

# KÖNIGSWARTHA aktuell



Amtsblatt der  
**Gemeinde Königswartha**  
und der Orte Caminau, Commerau,  
Entenschenke, Eutrich, Johnsdorf,  
Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha



Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny

[www.koenigswartha.de](http://www.koenigswartha.de)

Ausgabe 9/2012

Jahrgang 20

Freitag, den 14. September 2012

## Sommerfest DRK-Seniorenheim Königswartha



Hausansicht



Blasorchester Königswartha



Neschwitzer Barocktanzgruppe



Line Dance Gruppe Königswartha

### Sommer, Sommerregen und ein Fest

Unser diesjähriges Sommerfest, welches am 05.08.2012 stattfand, wurde von einem warmen Sommerregen begleitet. Zahlreiche Bewohner mit ihren Angehörigen, Nachbarn, Besucher und Stammgäste trotzten den Wetterlaunen und genossen das umgestaltete Flair im Garten des Heimes. Zu den Höhepunkten des Nachmittags gehörte der Auftritt der Line Dance Gruppe Königswartha, der Neschwitzer Barocktanzgruppe und des Blasorchesters Königswartha.

Es wurde zum Mitsingen, Mitschunkeln und Klatschen angeregt. Klassik, Country, Blas- und Volksmusik - für jeden Geschmack schien etwas dabei zu sein. Der feine Regen tat zum Beispiel der anmutigen Darbietung der Barocktanzgruppe Neschwitz keinen Abbruch. Der Spagat zwischen den Musikstilen schien unseren Bewohnern gut zu gefallen.

Neben den Darbietungen hatten diverse Stände für das leibliche Wohl gesorgt. Frisch gebackener Kuchen, Fischsemeln, Würste vom Holzkohlegrill, leckere Getränke und unser treuer Bäcker Dörfer mit seinem Eisstand sorgten dafür, dass sich jeder nach seinen Wünschen verköstigen lassen konnte.

Auch Verkaufsstände mit eigenen Produktionen der Ergotherapie sowie Frau Wauer aus Neschwitz mit ihren selbst gemachten Marmeladen bereicherten das Angebot. Für die Kleinsten sorgten die Hüpfburg und das mit Preisen lockende Büchsenwerfen für jede Menge gute Laune. Das Friseur- und Kosmetikstudio Hanelt zauberte unentgeltlich bunte, glückliche Kindergesichter beim Kinderschminken.

Besonderer Dank geht an unsere Sponsoren, sei es für die Bereitstellung der Bierzeltgarnituren von der Königswarthaer Versorgungs GmbH, die kleinen Preise der Sparkasse, der Volksbank und der Apotheke aus Königswartha.

Unsere Bewohner sprechen noch heute von den Erlebnissen und freuen sich schon auf unseren nächsten Höhepunkt - das Erntedankfest.

A. Schleiernick, S. Schlanstedt  
Ergotherapie



Beim Eisessen



Gemeinsam unterm Regenschirm



Beim Mitsingen und Klatschen

## Amtliche Bekanntmachungen Zarjadniske wozjewjenja

### Einladung Gemeinderatssitzung

#### Achtung: Termin- und Ortsänderung!

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Dienstag, dem 18.09.2012, 16:30 Uhr, im Jugend- und Vereinshaus, Gutsstraße 4c, im Versammlungsraum** statt.

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, hiermit möchte ich Sie herzlich zur öffentlichen Gemeinderatssitzung einladen.

*Georg Paschke*  
Bürgermeister

Folgende Schwerpunkte werden beraten:

Öffentlicher Teil:

- Aufhebungsbeschluss zum Beschluss 49/VIII/2012 „1. Nachtragsatzung zur Haushaltssatzung 2012“
- Beratung und Beschluss „1. Nachtragsatzung zur Haushaltssatzung 2012“
- Vergabebeschluss von Bauleistungen am Feuerwehrgerätehaus, Los 5 - Tore Fahrzeughalle
- Vergabebeschluss von Bauleistungen am Feuerwehrgerätehaus, Los 8 - Innenputzarbeiten

Die genaue Tagesordnung entnehmen Sie bitte den gemeindlichen Anschlagtafeln!

### Auszüge

#### aus der außerplanmäßigen öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 01.08.2012

##### Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	17
Entschuldigte:	5
Anwesende:	12

##### Beschluss-Nr.: 44/VIII/2012:

**Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt wie folgt:**

**Der Jahresabschluss der Versorgungsbh Königswartha zum 31.12.2011 mit einer Bilanzsumme von 5.090.163,73 EUR und einem Jahresverlust in Höhe von 56.432,98 EUR wird festgestellt.**

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	2

##### Beschluss-Nr.: 45/VIII/2012:

**Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt wie folgt:**

**Der Jahresverlust der Versorgungsbh Königswartha des Geschäftsjahres 2011 in Höhe von 56.432,98 EUR wird dem Verlustvortrag zugerechnet:**

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	2

##### Beschluss-Nr.: 46/VIII/2012:

**Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt wie folgt:**

**Die Geschäftsführung der Versorgungsbh Königswar-**

**tha wird für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2011 entlastet. Der Jahresabschluss ist in der ortsüblichen Form bekannt zu machen und liegt in den Geschäftsräumen der Versorgungsbh Königswartha im Zeitraum vom 17.09.2012 bis 24.09.2012 aus.**

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	2

**Für den letzten Beschluss innerhalb dieses Tagesordnungspunktes verlassen die Aufsichtsratsmitglieder der Versorgungsbh Königswartha Herr Dr. Weise, Herr Schiebschick, Herr Glowik und Herr Paschke den Beratungstisch. Gemeinderat Eichler übernimmt die Leitung der Sitzung.**

##### Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	17
Entschuldigte:	5
Befangenheit:	4
Anwesende:	8

##### Beschluss-Nr.: 47/VIII/2012:

**Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt wie folgt:**

**Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Versorgungsbh Königswartha werden für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2011 entlastet.**

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	6
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	2

**Die Aufsichtsratsmitglieder der Versorgungsbh Königswartha Herr Dr. Weise, Herr Schiebschick, Herr Glowik und Herr Paschke nehmen wieder am Beratungstisch Platz.**

### Auszüge

#### aus der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 22.08.2012

##### Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	17
Entschuldigte:	5
Anwesende:	12

##### Beschluss-Nr.: 48/VIII/2012:

**Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die Aufnahme eines zusätzlichen Tagesordnungspunktes für die heutige Sitzung des Gemeinderates:**

**TOP 16: 1. Fortschreibung des Beschlusses 09/I/2012 vom 18.01.2012**

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	0

##### Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	17
Entschuldigte:	5
Anwesende:	12

##### Beschluss-Nr.: 49/VIII/2012:

**Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die 1. Nachtragsatzung zur Haushaltssatzung 2012 einschließlich der Anlage „Stellenplan“ in vorgelegter Form.**

##### Begründung:

**Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 9/I/2012 vom 18.01.2012 war eine zweigliedrige Struktur der Gemein-**

deverwaltung ab dem 01.05.2012 einzuführen. Diese besteht aus dem Bürgermeister als Leiter der Verwaltung und den zwei Sachgebieten „Bau- und Hauptverwaltung“ und „Finanzverwaltung“.

Der bislang zur Haushaltssatzung 2012 aufgestellte Stellenplan berücksichtigt dies nicht bzw. nicht hinreichend. Von den insgesamt sechs Stellen der Entgeltgruppen 11, 10 und 9 entfallen - neben den zwei Stellen der Entgeltgruppe 10 ab Juli 2012 bzw. Oktober 2012 - die Stelle der Entgeltgruppe 11 zum 01.05.2012 (vgl. Beschluss 17/II/2012) und die der Entgeltgruppe 9 zum 01.01.2012.

Deshalb ist die Haushaltssatzung durch die Nachtragssatzung zu ändern.

Anlagen:

#### 1. Nachtragssatzung

##### Vorbericht zur Nachtragssatzung

##### Stellenplan

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	1
Stimmenthaltung:	1

##### Beschluss-Nr.: 51/VIII/2012:

- Entsprechend der vorliegenden Beschlussvorlage zur Abwägung, die als Anlage beigefügt ist, beschließt der Gemeinderat über die vorgebrachten Anregungen der Behörden und sonstigen TÖB zum Entwurf der Ergänzungssatzung vom Mai 2012. Der Bürgermeister wird beauftragt, die Behörden und sonstigen TÖB, deren Anregungen beschlussmäßig behandelt wurden, von diesem Ergebnis unter Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.
- Aufgrund § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 des Baugesetzbuches in der aktuell gültigen Fassung beschließt der Gemeinderat von Königswartha die Ergänzungssatzung „Am Dorfteich Caminau“, bestehend aus dem Satzungstext, mit redaktioneller Korrektur gemäß Abwegung vom 22.08.2012 und der Karte zur Satzung in der Fassung vom Mai 2012 mit redaktioneller Ergänzung gemäß Abwägung vom 22.08.2012.
- Die Begründung wird gebilligt.
- Der Bürgermeister wird beauftragt, die Ergänzungssatzung „Am Dorfteich Caminau“ auszufertigen und ortsüblich bekanntzumachen. Dabei ist auch anzugeben, wo die Satzung einschließlich Begründung während der Dienststunden der Verwaltung eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	0

##### Beschluss-Nr.: 52/VIII/2012:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen zur Realisierung der Fluchttreppe an der Turnhalle der Grundschule, Los 1 - Schlosserarbeiten die die Firma Metallbau Schlüsseldienst Ulrich Wirth, Königswartha. Die Angebotssumme beträgt 9.019,06 Euro.

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	0

##### Beschluss-Nr.: 53/VIII/2012:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen zur Realisierung der Fluchttreppe an der Turnhalle der Grundschule, Los 2 - Außenanlagen/Weitsprunganlage an die Firma M. Stolle, Königswartha. Die Angebotssumme beträgt 24.061,00 Euro bei der Realisierung mit Tennen-Belag.

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	5
Nein-Stimmen:	5
Stimmenthaltung:	2

Damit ist der Beschlussantrag abgelehnt!

##### Beschluss-Nr.: 54/VIII/2012:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen am Feuerwehrgerätehaus, Los 4 - Fenster/Außen- und Innentüren an die Firma Ebert Bauelemente GmbH Zschorlau, OT Burkhardtgrün. Die Angebotssumme beträgt 67.881,17 Euro.

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	0

##### Beschluss-Nr.: 55/VIII/2012:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen am Feuerwehrgerätehaus, Los 12 - Heizungs- und Sanitärinstallation an die Firma Pollack, Haselbachthal. Die Angebotssumme beträgt 100.987,66 Euro.

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	0

##### Beschluss-Nr.: 56/VIII/2012:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen am Feuerwehrgerätehaus, Los 13 Elektroinstallation/Starkstromanlage/Fernmelde- und Informationstechnik an die Firma Elektro GmbH Gerold Zscheschang, Hoyerswerda. Die Angebotssumme beträgt 95.967,91 Euro.

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	0

##### Beschluss-Nr.: 57/VIII/2012:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen am Feuerwehrgerätehaus, Los 14 Lüftung/Abgasabsaugung an die Firma Hofmann Haustechnik, Gaußig. Die Angebotssumme beträgt 6.362,86 Euro.

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	0

##### Beschluss-Nr.: 58/VIII/2012:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt den jährlichen Wirtschaftsplan 2013 - Kommunalwald Königswartha.

##### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	0

##### Beschluss-Nr.: 59/VIII/2012:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die 1. Fortschreibung des Verwaltungsstrukturplanes entsprechend des Beschlusses 09/I/2012 in vorgelegter Form. Begründung:

Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 9/I/2012 vom 18.01.2012 war eine zweigliedrige Struktur der Gemeindeverwaltung ab dem 01.05.2012 einzuführen. Aufgrund dessen war es notwendig, den Stellenplan zu ändern. Das hat jedoch zur Folge, den im Beschluss 9/I/2012 als Anlage enthaltenen Verwaltungsstrukturplans entsprechend anzu-

passen. Damit entspricht die Vollzeitäquivalenz der von der Kommunalaufsicht geforderten Vorgabe der VwV Kommunale Haushaltswirtschaft für die Personalausstattung der Kernverwaltung von Gemeinden mit 5.000 bis 10.000 Einwohnern. Dieser Verwaltungsstrukturplan gilt als Vorgabe für die Verwaltung.

#### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	1

## Auszug

### aus der außerordentlichen öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 04.09.2012

**Bürgermeister Paschke hat dem Beschluss-Nr.: 52/VIII/2012 der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 22.08.2012 ausdrücklich widersprochen (§ 52, Absatz 2, Sächsische Gemeindeordnung).**

**Aus diesem Grund fand am 04.09.2012 eine außerordentliche öffentliche Gemeinderatssitzung statt in der als einziger Punkt die Vergabe von Bauleistungen zur Realisierung der Fluchttreppe an der Turnhalle der Grundschule, Los 2 - Außenanlagen/Weitsprunganlage auf der Tagesordnung stand. Feststellung der Beschlussfähigkeit:**

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	17
Entschuldigte:	3
Anwesende:	14

#### Beschluss-Nr.: 60/IX/2012

**Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen zur Realisierung der Fluchttreppe an der Turnhalle der Grundschule, Los 2 - Außenanlagen/Weitsprunganlage an die Firma M. Stolle, Königswartha. Die Angebotssumme beträgt 24.061,00 Euro bei der Realisierung mit Tennen-Belag.**

#### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	8
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	6

## Bekanntmachung

### Planfeststellung für das Bauvorhaben „B 96, Ausbau Radweg Caminau-Wartha, VNK 4651 035, Station 2,424 NNK 4651 061, Station 0,285“

Das Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Niederlassung Bautzen hat für das o. g. Verkehrsbauvorhaben die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens beantragt. Für das Vorhaben besteht eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung gem. § 3a des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG). Für das Bauvorhaben einschließlich der landschafts-pflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in den Gemarkungen der Gemeinde Königswartha beansprucht.

Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt in der Zeit vom

**17. September 2012 bis einschließlich 17. Oktober 2012 bei der Gemeindeverwaltung Königswartha**

**Bahnhofstraße 4, 02699 Königswartha, Zimmer 22,**

während der Dienststunden 07.00 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags

von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

1. Jeder kann bis zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, also bis zum **1. November 2012,**

bei der **Gemeindeverwaltung Königswartha  
Bahnhofstraße 4, 02699 Königswartha,**  
oder bei der **Landesdirektion Sachsen,  
Dienststelle Dresden,  
Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden,**

schriftlich oder zur Niederschrift Einwendungen gegen den Plan erheben.

Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.

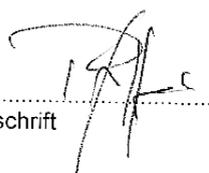
**Nach Ablauf der Einwendungsfrist sind Einwendungen gegen den Plan ausgeschlossen (§ 17a Nr. 7 Satz 1 FStrG). Einwendungen und Stellungnahmen der Vereinigungen sind nach Ablauf dieser Frist ebenfalls ausgeschlossen (§ 17a Nr. 7 Satz 2 FStrG).**

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftslisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter, gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmiger Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Anderenfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

2. Diese ortsübliche Bekanntmachung dient auch der Benachrichtigung der
  - a) nach landesrechtlichen Vorschriften im Rahmen des § 60 des Bundesnaturschutzgesetzes anerkannten Vereine
  - b) sowie der sonstigen Vereinigungen, soweit sich diese für den Umweltschutz einsetzen und nach in anderen gesetzlichen Vorschriften zur Einlegung von Rechtsbehelfen in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahren anerkannt sind (Vereinigungen), von der Auslegung des Plans.
3. Die Anhörungsbehörde kann auf eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen verzichten (§ 17a Nr. 5 FStrG). Findet ein Erörterungstermin statt, wird er ortsüblich bekannt gemacht. Ferner werden diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen wird der Vertreter, von dem Termin gesondert benachrichtigt (§ 17 VwVfG). Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, können diejenigen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden. Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.
4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen und Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.
5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.
6. Über die Einwendungen und Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender und diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.
7. Vom Beginn der Auslegung des Planes tritt die Anbaubeschränkungen nach § 9 FStrG und die Veränderungssperre nach § 9a FStrG in Kraft. Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger der Straßenbaulast ein Vorkaufsrecht an den vorn Plan betroffenen Flächen zu (§ 9a Abs. 6 FStrG).
8. Da das Vorhaben UVP-pflichtig ist, wird darauf hingewiesen,
  - dass über die Zulässigkeit des Vorhabens durch Planfeststellungsbeschluss entschieden werden wird,
  - dass die ausgelegten Planunterlagen die nach § 6 Abs. 3 UVPG notwendigen Angaben enthalten und

- dass die Anhörung zu den ausgelegten Planunterlagen auch die Einbeziehung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Vorhabens gem. § 9 Abs. 1 UVPG ist.

Im Auftrag

i. V.   
Unterschrift

## Ergänzungssatzung „Am Dorfteich Caminau“

### Satzungsbeschluss und Inkrafttreten

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha hat in seiner öffentlichen Sitzung am 22.08.2012 den Abwägungs- und Satzungsbeschluss über die Ergänzungssatzung „Am Dorfteich Caminau“ in der Fassung vom Mai 2012 gefasst.

Diese Satzung tritt mit der Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft.

Jedermann kann die vorliegende Ergänzungssatzung mit Begründung (genaue Ortsangabe) während der üblichen Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Gemäß § 215 Abs. 2 BauGB i. V. m. § 215 Abs. 1 BauGB wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 241 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Verfahrens und Formvorschriften unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Gleiches gilt für nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges.

Paschke

Bürgermeister

## Aus der Gemeindeverwaltung berichtet Wozjewjenja z gmejnškeho zarjada

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Königswartha

<b>Montag</b> von	09:00 Uhr bis 11:30 Uhr
und von	13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
<b>Dienstag</b> von	09:00 Uhr bis 11:30 Uhr
und von	13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen
<b>Donnerstag</b> von	09:00 Uhr bis 11:30 Uhr
und von	13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
<b>Freitag</b>	geschlossen

Außerhalb der Öffnungszeiten gelten für die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung Gleitarbeitszeiten.

### Die Einrichtungen der Gemeindeverwaltung sind wie folgt zu erreichen

Gemeindebibliothek Tel.: 2 11 32  
E-Mail: bibliothek-koenigswartha@gmx.de

Treffpunkt Tel.: 2 08 81

Versorgungs-GmbH Tel.: 29 90 15/Fax: 29 90 14  
E-Mail: post@versorgung-koenigswartha.de

Wohnbau Königswartha GmbH Tel.: 29 90 10/Fax: 29 90 14  
E-Mail: post@wohnbau-koenigswartha.de

Fäkalienabfuhr  
Herr Ellmer Tel.: 01 74/3 45 69 56  
Herr Becker Tel.: 01 74/3 26 92 97

### Bereitschaft

**Versorgungs GmbH Königswartha/  
Wohnbau Königswartha GmbH**

**ständig 01 74/3 45 69 50**

### Die Heimatstube ist ab sofort wie folgt geöffnet

**Dienstag:**  
**10:00 - 12:30 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr**

**Freitag:**  
**10:00 - 12.30 Uhr und 13:30 - 17:00 Uhr**  
**Sonderführungen nach Absprache: 03 59 31/2 11 32**

Für gewerbliche Werbeanzeigen steht Ihnen der Anzeigenfachberater von der Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Herr Falko Drechsel (siehe Anzeige im Innenteil), zur Verfügung. Sonstige Beiträge sowie Ihre privaten Werbeanzeigen nimmt Frau Gottschalk oder Frau Nytsch jeweils zu den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung entgegen.

**Wir bitten Sie, die vorgegebenen Termine zum Redaktionsschluss unbedingt einzuhalten.  
Vielen Dank.**



### „Königswartha-aktuell“

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Königswartha und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich, Johndorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen und Wartha

Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny

Das Amtsblatt „Königswartha-aktuell“ erscheint monatlich, jeweils am 2. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon: (03535) 4 89-0,  
Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15,  
Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Bürgermeister, Herr Georg Paschke
- Redaktion:  
Hauptverwaltung, Frau Gottschalk/Frau Nytsch  
Telefon (03 59 31) 2 39 21/2 39 41, Fax (03 59 31) 2 39 19
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Barschtipan
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Herr Falko Drechsel  
Tel./Fax: 0 35 81 / 30 24 76, Funktelefon: 01 70 / 2 95 69 22

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung sind wie folgt zu erreichen

Name	Amtsbereich	Telefon 03 59 31-	Fax 03 59 31-	E-Mail
<b>Georg Paschke</b> Bürgermeister	Ordnung und Sicherheit	2 39 11	2 39 19	
<b>Carola Wagner</b> Sekretariat	Jubiläen, Gemeinderat	2 39 10	2 39 19	gemeinde@koenigswartha.de
<b>Franziska Pfeiffer</b> Leiterin Finanzverwaltung	Finanzwirtschaft, Haushaltsplanung, Haushaltsdurchführung, Jahresrechnung	2 39 31	2 39 39	pfeiffer@koenigswartha.de
<b>Margit Hanelt</b>	Steuern, Abgaben, Gebühren, Beiträge	2 39 33	2 39 39	hanelt@koenigswartha.de
<b>Gudrun Rodig</b>	Gewerbesteuer, Vergnügungssteuer, Vollstreckung, Mahnwesen, Fundbüro, Vollzugsdienst, Standesamt	2 39 30/ dienstags 2 39 20	2 39 39	rodig@koenigswartha.de
<b>Birgit Korbut</b>	Kassengeschäfte, Barkasse	2 39 32	2 39 39	korbut@koenigswartha.de
<b>Martina Nytsch</b> Leiterin Haupt- und Bauverwaltung	Straßen, Gewässer, Bauangelegenheiten, Schachtscheine, Verkehr, Ortsrecht, Personalverwaltung, Standesamt	2 39 41	2 39 49	nytsch@koenigswartha.de
<b>Gesine Langner</b>	Liegenschaften, Vermessung, Miet- und Pachtverträge,	2 39 40	2 39 49	langner@koenigswartha.de
<b>Manuela Krahl</b>	Einwohnermeldestelle, Passwesen, Gewerbe, Gaststätten, Märkte	2 39 23	2 39 29	krahl@koenigswartha.de
<b>Gerlind Frenzel</b>	Wohngeld, Soziales, Feuerwehr, Schulen, Kita, Jugendarbeit, Vereine	2 39 25	2 39 19	frenzel@koenigswartha.de
<b>Karin Gottschalk</b>	Amtsblatt, Öffentlichkeitsarbeit Ehrenamtliche Tätigkeit, Lagerfeuer Feuerwerk, Plakatierungen	2 39 21	2 39 19	gottschalk@koenigswartha.de

### Hauptverwaltung

*Der Friede geht von dem aus, der Liebe sät,  
indem er sie zu Taten werden lässt.*

**Mutter Teresa**

**Wir gratulieren ganz  
herzlich unseren Geburtstagskindern:**

**Gratulujemy nanajwutrobnišo swojim narodninarjam**

Frau Johanna Schulze Königswartha	am 15.09.	zum 87. Geburtstag
Frau Helene Wünsche OT Wartha	am 16.09.	zum 84. Geburtstag
Herrn Klaus Schneider OT Commerau	am 16.09.	zum 70. Geburtstag
Frau Elly Gärtner OT Caminau	am 17.09.	zum 89. Geburtstag
Frau Martha Schulze OT Commerau	am 18.09.	zum 81. Geburtstag
Frau Erna Glombik Königswartha	am 19.09.	zum 81. Geburtstag
Frau Irma Miersch Königswartha	am 20.09.	zum 89. Geburtstag
Frau Christine Butter Königswartha	am 20.09.	zum 80. Geburtstag
Frau Inge Herr Königswartha	am 23.09.	zum 84. Geburtstag
Frau Margarete Kunaschk Königswartha	am 24.09.	zum 85. Geburtstag
Frau Ingeburg Pomeranke Königswartha	am 24.09.	zum 83. Geburtstag
Frau Elsa Schmidt Königswartha	am 26.09.	zum 88. Geburtstag
Frau Frieda Zschippang Königswartha	am 27.09.	zum 89. Geburtstag
Herrn Willi Paulick Königswartha	am 27.09.	zum 82. Geburtstag

Frau Hildegard Natuschke Königswartha	am 29.09.	zum 89. Geburtstag
Frau Eveline Heidrich Königswartha	am 29.09.	zum 75. Geburtstag
Frau Brunhilde Mjetk Königswartha	am 01.10.	zum 87. Geburtstag
Frau Ursula Feige Königswartha	am 01.10.	zum 80. Geburtstag
Herrn Erwin Sporka OT Johnsdorf	am 02.10.	zum 83. Geburtstag
Frau Gudrun Frey Königswartha	am 02.10.	zum 81. Geburtstag
Herrn Johannes Jannasch OT Truppen	am 03.10.	zum 94. Geburtstag
Frau Gertrud Warmuth Königswartha	am 03.10.	zum 83. Geburtstag
Frau Elfriede Petrasch Königswartha	am 04.10.	zum 85. Geburtstag
Herrn Herbert Hilbig Königswartha	am 06.10.	zum 84. Geburtstag
Frau Agnes Wenk Königswartha	am 07.10.	zum 82. Geburtstag
Frau Ruth Ziemann OT Entenschenke	am 07.10.	zum 82. Geburtstag
Herrn Walter Strauch Königswartha	am 09.10.	zum 82. Geburtstag
Frau Irmgard Klouda Königswartha	am 10.10.	zum 85. Geburtstag

Unsere herzlichsten Glückwünsche begleiten Sie alle in das neue Lebensjahr.

Wir wünschen vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Auch allen hier nicht genannten Geburtstagskindern in unserer Gemeinde gratulieren wir auf diesem Wege sehr herzlich.

*Georg Paschke*

*Bürgermeister*

*im Namen des Gemeinderates*

*und der Gemeindeverwaltung Königswartha*



**Am 08.08.2012 beging  
Frau Maria Kottlick  
in Königswartha  
ihren 94. Geburtstag**

Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung  
übermitteln der Jubilarin für das neue Lebensjahr die  
herzlichsten Glückwünsche.

**Am 26.08.2012 beging  
Frau Gerta Witze  
in Königswartha  
ihren 90. Geburtstag**



An dieser Stelle übermitteln Gemeindeverwaltung und  
Gemeinderat der Jubilarin nochmals die herzlichsten  
Glückwünsche für das neue Lebensjahr



**Am 01.09.2012 beging  
Frau Gertrud Lipki  
in Königswartha  
ihren 93. Geburtstag**

Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung  
übermitteln der Jubilarin für das neue Lebensjahr die  
herzlichsten Glückwünsche

**Hallo, ich bin da!**



**Mein Name ist Leon-Fynn Schindler**

Ich wurde am 30.07.2012 in Hoyerswerda geboren.  
Bei meiner Geburt hatte ich ein Gewicht von 4090 g  
und war 55 cm groß.

Meine glücklichen Eltern sind Nicole Schindler  
und Marcel Skibowski

Mein großer Bruder Stanley ist ganz stolz auf mich.

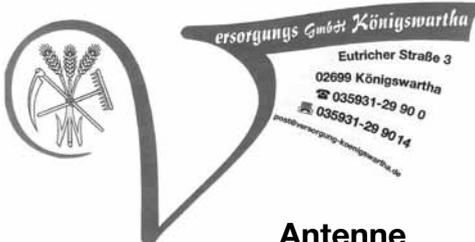


**Mein Name ist Leon Daniel Sauer**

Am 14.08.2012 wurde ich in Kamenz geboren.  
Ich hatte ein Gewicht von 3625 g und  
war 50 cm groß. Meine stolzen Eltern sind  
Manuela Sauer und Daniel Zähr



**Versorgungs GmbH/Zastarski zawod**



**Antenne**

Bitte denken Sie an die offenen Zahlungen der Antennengebühr  
2012.

Jahresbetrag: 61,55 EUR  
Konto-Nr. 1 000 046 555  
BLZ: 855 500 00  
Kreditinstitut: Kreissparkasse Bautzen  
Hultsch  
Geschäftsführerin

**Feuerwehr/Wohnjowa wobora**

**Nächster Feuerwehrdienst**

**1. Ortsfeuerwehr Königswartha**

**Sonntag, d. 30.09.2012**

Thema: Überprüfung Tiefzieh-  
brunnen/Hydranten  
Verantwortlich: Kam. Gubsch, J.  
Kam. Fitzner, R.  
Ort: GH  
Uhrzeit: 08:00 Uhr



**2. Ortsfeuerwehr Johnsdorf/Oppitz**

**Standort Johnsdorf**

**Sonntag, d. 30.09.2012**

Thema: Ausbildung mit MAN STLF  
Verantwortlich: Kam. Schwurack, H.  
Ort: GH  
Uhrzeit: 09:00 Uhr

**Standort Oppitz****Freitag, d. 21.09.2012**

Thema: Ausbildung Bereitstellung im Brandeinsatz  
 Verantwortlich: Kam. Neumann  
 Ort: GH  
 Uhrzeit: 19:00 Uhr

**Freitag, d. 05.10.2012**

Thema: Sichern der Einsatzstelle  
 Ausleuchtung von Einsatzstellen  
 Verantwortlich: Kam. Neumann  
 Ort: GH  
 Uhrzeit: 19:00 Uhr

**3. Ortsfeuerwehr Wartha/Commerau****Standort Wartha****Samstag, d. 15.09.2012**

Thema: Löschangriff in Wartha  
 Verantwortlich: Kam. Halgasch, J.  
 Kam. Kunaschk, M.  
 Ort: Übungsplatz  
 Uhrzeit: 14:00 Uhr

**Sonntag, d. 07.10.2012**

Thema: Funkausbildung  
 Verantwortlich: Kam. Halgasch, J.  
 Kam. Kunaschk, J.  
 Ort: Ortslage  
 Uhrzeit: 09:30 Uhr

**Standort Commerau****Sonntag, d. 30.09.2012**

Thema: Überprüfung Tiefziehbrunnen/Hydranten  
 Verantwortlich: Kam. Gubsch, J.  
 Kam. Fitzner, R.  
 Ort: GH  
 Uhrzeit: 08:00 Uhr

**Nächste Ausbildung der Jugendfeuerwehr****Ortsgruppe Königswartha****Montag, d. 17.09.2012**

Thema: Gerätekunde Tragkraftspritzen  
 Gruppe: Kristin  
 Ort: GH  
 Uhrzeit: 16:30 Uhr

**Freitag, d. 28.09.2012**

Thema: Geräte und Technik der Feuerwehr  
 Gruppe: Stephan  
 Ort: GH  
 Uhrzeit: 16:30 Uhr

**Montag, d. 01.10.2012**

Thema: Fahrzeuge der Feuerwehr  
 Gruppe: Kristin  
 Ort: GH  
 Uhrzeit: 16:30 Uhr

**Ortsgruppe Wartha****Sonntag, d. 15.09.2012**

Thema: Löschangriff in Wartha  
 Verantwortlich: JW Leuteritz, Ch.  
 Ort: Übungsplatz  
 Uhrzeit: 14:00 Uhr

**Sonntag, d. 13.10.2012**

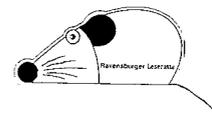
Thema: Hydrantenausbildung  
 Verantwortlich: JW; MA  
 Ort: Ortslage  
 Uhrzeit: 09:00 Uhr

**Dienstplan der Zwergenfeuerwehr****Montag, d. 24.09.2012**

Thema: Gerätekunde  
 Ort: Versammlungsraum FW,  
 Hermsd. Str.  
 Uhrzeit: 16:00 Uhr - 17:00 Uhr

**Montag, d. 08.10.2012**

Thema: **Überraschung**  
 Ort: Versammlungsraum FW, Hermsd. Str.  
 Uhrzeit: 16:00 Uhr - 17:00 Uhr

**Bibliothek/Biblioteka**
**Bibliotheks-  
 informationen  
 für September 2012**
**Herbst**

*Hängt an all den vielen Zweigen  
 ernteschwerer Früchtereigen  
 reicht der Herbst uns seine Hand,  
 bietet so manche Traube  
 selbst noch unter buntem Laube, -  
 taucht er nun in Gold das Land.*  
 Gunter Domschke  
 Aus: Für jeden neuen Tag

**Veranstaltungen****> 25. September 2012; 19 Uhr**

**„Vögel der Oberlausitzer Heide und Teichlandschaft“**  
 Vortrag mit Dias von Herbert Schnabel

**> 9. Oktober 2012; 19 Uhr**

**„Der Sinn meines Lebens scheint mir darin zu bestehen,  
 hinter den Sinn meines Lebens zu kommen -  
 Lesung nachträglich zum 100. Geburtstag von Erwin Stritt-  
 matter“**

*„...meine ausgezeichnete Mutter senkt mir ein Vorurteil  
 nach dem anderen in den Sinn, und dieses oder jenes ist  
 sogar von Nutzen, zum Beispiel, dass ich niemand die Hand  
 geben soll, von dem ich weiß, dass er sich die Nase mit  
 Daumen und Zeigefinger schneuzt. Doch die meisten der  
 Vorurteile gereichen mir nicht zum Segen. Sie brechen  
 hervor, wenn ihnen Motive geliefert werden, und verführen  
 mich zu Fehlurteilen über Mitmenschen, und erst in den  
 Mannsjahren erkenne ich das und rotte die Vorurteile aus,  
 und ich muss Langmut und ich muss Geduld und ich muss  
 Willenskraft aufbringen, und ich rotte die Vorurteile aus...“*

**Aus: Strittmatter: Der Laden I***Liebe Leser, liebe Eltern und Schüler!*

Wie Ihre Kinder bereits bemerkt haben, gibt es auch in die-  
 sem Schuljahr wieder die Möglichkeit, Medien in der Schule  
 auszuleihen und zurück zu geben:

BIBLIOTHEK in der GRUNDSCHULE - seit dem 10. Sep-  
 tember 2012

- > jeden Montag
- > 7.05 bis 7.30 Uhr!
- > Ausleihen und Rückgabe von Bücher, Filmen, MCs,  
 Spielen ...
- > für alle angemeldeten Leser der Gemeindebibliothek  
 Königswartha!
- > weitere Informationen erhalten Sie in der Bibliothek  
 (03 59 31/2 11 32)!

**In Kombination mit der Touristinformation hat die Ge-  
 meindebibliothek folgende Öffnungszeiten:**

<b>Montag</b>	<b>10.00 - 12.30 Uhr</b>	<b>13.30 - 17.00 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>10.00 - 12.30 Uhr</b>	<b>13.30 - 18.00 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>13.30 - 17.00 Uhr</b>	
<b>Freitag</b>	<b>10.00 - 12.30 Uhr</b>	<b>13.30 - 17.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>geschlossen!</b>	

Veranstaltungen sind unabhängig von den Öffnungszeiten  
 jederzeit möglich!

Anruf genügt (03 59 31/2 11 32)!

## Touristische Gebietsgemeinschaft/ Turistiske zjednoćenstwo wokoliny

### Aktuelles aus der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft



Liebe Gastgeber, liebe Gäste,  
in den nächsten Wochen gibt es wieder **Präsentationen und Messen**, auf denen wir als TGG für die Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft werben werden.

**Möchten Sie Ihr Material an unserem Stand mit verteilen lassen, dann liefern Sie uns Ihr Material bis Freitag (21.09.12; 17 Uhr) nach Königswartha.**

#### 6. Sächsische Landesgartenschau



Vom 28. April bis zum 14. Oktober 2012 öffnet die 6. Sächsische Landesgartenschau in Löbau ihre Tore. Auf dem rund 20 ha großen Ausstellungsgelände am Fuße des Löbauer Berges wird eine farbenfrohe Mischung aus Flora, Fauna, Sport, Spiel, Kunst und Kultur zu erleben sein. Besuchen Sie jetzt unsere Region und fahren Sie von hier aus nach Löbau zur 6. Sächsischen Landesgartenschau!

Ausführliche Informationen zur Landesgartenschau finden Sie hier [www.landesgartenschau-loebau.de](http://www.landesgartenschau-loebau.de).

-> hier sind wir in der **Veranstaltungshalle** mit unseren Fotos des Fotowettbewerbs und aktuellen Infomaterialien vertreten

-> im Oktober folgt noch eine Aktionswoche in Zusammenarbeit mit der Stadt Bautzen

**Brandenburgischer Reisemarkt am 22.09.12 im Ostbahnhof Berlin**

**Erntedank- und Kirmesmarkt in der KRABAT Milchwelt Kotten am 13.10.12**

#### Reisen & Caravan Erfurt

Die Reisesmesse Thüringen 2012: **01. bis 04.11.** auf der Messe Erfurt!

#### 11. Lausitzer Fischwochen



Der Herbst ist auch für die Lausitzer Teichwirte die aufregendste Zeit. Dann wird abgefishet. Das Einholen „Der Ernte des Jahres“ wird mit dem traditionellen Abfishen richtig gefeiert. Begleitet wird die Zeit des Abfishens von den Lausitzer Fischwochen. Hier erwarten Sie zahlreiche Angebote und Möglichkeiten zum Entdecken, Genießen und Staunen rund um den

Lausitzer Fisch.

**Die 11. Lausitzer Fischwochen finden vom 22. September bis 4. November 2012 statt.**

**Aktuelle Informationen erhalten Sie unter**

[www.lausitzer-fischwochen.de](http://www.lausitzer-fischwochen.de)

Die Broschüre mit allen Terminen und Informationen erhalten Sie in der Geschäftsstelle der MGO (02625 Bautzen, Tzschirnherstraße 14 a) sowie in der **Geschäftsstelle der Touristischen Gebietsgemeinschaft „Heide und Teiche im Bautzener Land e. V.“ (02699 Königswartha, Gutsstraße 4c)** und in den Tourist-Informationen.

## Kirchen/Cyrkwje

### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Königswartha



#### Herzliche Einladung

zu den Gottesdiensten jeweils sonntags 09:30 Uhr.  
*Ihr Pfarrer Andreas Kecke*

**Sonntag, 16. September - GOTTESDIENST auf dem Eichberg um 15:00 Uhr.**

Im Anschluss an den Eichberggottesdienst findet wie alljährlich wieder unser Kaffeetrinken statt. Kaffee und Getränke werden vom Pfarramt mitgebracht. Schön wäre es, wenn sich der Eine oder der Andere dazu bereit erklärt, einen Kuchen zu backen. Ebenso findet auch anschließend das traditionelle Volleyballturnier um den Pokal auf dem Sportplatz in Weißig statt.

**Sonntag, 23. September GOTTESDIENST mit Konfirmationsjubiläum um 9:30 Uhr.**

Alle Jubelkonfirmanden treffen sich zwischen 9:00 Uhr und 9:30 Uhr in der Pfarrscheune. Nach dem Gottesdienst sind ein gemeinsames Mittagessen und ein Spaziergang durch Königswartha geplant. Danach treffen sich alle zu einem gemütlichen Beisammensein in der Pfarrscheune.

Die Einladung gilt natürlich auch denen, die kein Glied der Kirche mehr sind aber gern dabei sein möchten. Zum Schluss noch eine Bitte; sollten Sie erfahren, dass jemand Ihrer Mitkonfirmanden keine Einladung bekommen hat, so laden Sie ihn ein und geben uns bitte Bescheid.

**Sonntag, 30. September - GOTTESDIENST zum Erntedankfest um 9:30 Uhr.**

### Katholische Kirche „Herz-Jesu“ in Königswartha



#### Termine der katholischen Kirche „Herz-Jesu“ Königswartha

#### Abendgottesdienste:

Jeweils mittwochs um 18:00 Uhr und jeden 1. Freitag im Monat um 18:00 Uhr!

#### Sonntagsgottesdienst:

Jeweils um 10:30 Uhr

Es lädt herzlich dazu ein,  
*Ihr Pfarrer Michael Nawka*

**Die nächste Ausgabe  
erscheint am**

***Freitag, dem 12. Oktober 2012***

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist**

***Dienstag, der 2. Oktober 2012***

## Kindertagesstätte „Zwergenland“/ Pěstowarnja „Zwergenland“



**Christlich- Soziales  
Bildungswerk Sachsen e. V.**

Tel.: (03 57 96) 9 71 -0, 01920 Nebelschütz OT Miltitz Kurze Straße 8

### Sommer, Sonne, Spaß

Auch in diesem Jahr genossen die Mädchen und Jungen der Kindertagesstätte „Zwergenland“ des Christlich-Sozialen Bildungswerkes Sachsen e. V. (CSB) in Königswartha die schöne Sommerzeit. An besonders warmen Tagen wurde ausgiebig mit Sand und Wasser gematscht und sich unter der Dusche und im Badepool abgekühlt.

Außerdem nutzten wir die Ferienzeit, um spezielle Themen zu behandeln. So führten alle Gruppen zu den Elementen Luft, Sonne, Wasser und Erde kleine Experimente durch. Beim Thema Luft betätigten sich die Kinder der Bienchen-Gruppe mit Hilfe eines Trichters als „Feuerlöscher“ und zum Wasser gestalteten sie mit Farbe und Wassertropfen aus einer Pipette einen bunten Schmetterling.



Sonne und ihre Energie nutzen die Mädchen und Jungen für einen „Fingerwärmer“. Die Kinder der Igel- und der Bienchen-Gruppe ließen Schokolade auf Bananenstücken schmelzen. Hmm, das schmeckte lecker! Auch beim Thema Erde wurde sich aktiv beteiligt. Viele Mädchen und Jungen brachten von zu Hause verschiedene Arten von Erde mit. In einigen „Bodenproben“ ließen sich sogar Regenwürmer, Asseln, Ameisen und andere kleine Tiere finden. Es wurde untersucht, ob in der Erde Luft ist, warum man Erdboden auflockern soll und auf welchem Boden die ausgesäte Kresse am besten wächst.

Durch die interessanten Angebote hatten die Mädchen und Jungen der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha viel Spaß und Abwechslung in der Ferienzeit.

*Die Kinder und Erzieherinnen  
der Bienchen-Gruppe der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha*

### Wir sind viele Musikanten und kommen aus dem „Zwergenland“

So klang es am 30. August 2012 in unserer Kindertagesstätte „Zwergenland“ in Königswartha, die sich in Trägerschaft des Christlich-Sozialen Bildungswerkes Sachsen e. V. (CSB) befindet. Alle Mädchen und Jungen der Einrichtung trafen sich zum letzten Sommerferienhöhepunkt auf dem Spielplatz und sangen gemeinsam Lieder, zum Beispiel vom Teddybär, vom Luftballon, von Tieren, vom Sommer, vom Bus und von Musikanten. Auch ein sorbisches Lied war dabei.



Natürlich durften Instrumente nicht fehlen. Mit selbst angefertigten Rasseln und Zimmergitarren, mit Kochtöpfen und Steinen konnte man wunderbar Musik machen. Besonders aufmerksam lauschten die Kinder den Klängen, als Ute Sykora auf ihrem Akkordeon spielte. Eifrig sangen sie „Hänschen klein“ mit. Zum Schluss tanzten alle Kleinen und Großen die „Laurenzia“. Es war ein wunderschöner, musikalischer Vormittag.

*Die Kinder und das Team der CSB-Kindertagesstätte  
„Zwergenland“ Königswartha*

## Spiel- und Krabbeltreff in der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“

Wir laden Muttis und Vatis mit ihren kleinen Kindern ganz herzlich zum Spiel- und Krabbeltreff in unsere CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha (An der Winze 4) ein. Er findet jeweils von 16 Uhr bis 17 Uhr in den Räumen der Zwergen-Gruppe statt. Bitte Wechselschuhe mitbringen! Zwecks richtiger Planung wird um Voranmeldung unter Telefon 03 59 31/2 03 11 gebeten.

**Termine:** 26. September 2012

10. Oktober 2012

28. November 2012

14. November 2012

12. Dezember 2012

In den Herbstferien findet kein Spiel- und Krabbeltreff statt. Bei schönem Wetter würden wir uns aber sehr freuen, wenn uns interessierte Eltern mit ihren Kindern immer mittwochs von 10 Uhr bis 11 Uhr oder von 15 Uhr bis 16 Uhr in unserem Garten besuchen.

*Ute Sykora*

*Leiterin der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha*

## Hort



### Das waren unsere Sommerferien

Langweilig waren unsere Ferien im Hort der Kindertagesstätte „Zwergenland“ des Christlich-Sozialen Bildungswerkes Sachsen e. V. (CSB) in Königswartha ganz sicher nicht. Jede Woche standen interessante Themen und Angebote auf dem Programm. So fuhren wir in der ersten Ferienwoche nach Bautzen zum Lautentürmer. Gemeinsam mit seiner Regenbogenschlange erzählte er uns die Geschichte der Indianer. Zum Thema Gesundheit lernten und festigten wir nicht nur wichtige Dinge zur gesunden Ernährung, sondern auch das richtige Verhalten bei Unfällen.



In der Naturwoche bauten wir in dem nahe gelegenen Wald Hütten, wanderten zur Naturschutzstation Neschwitz, lauschten den Geräuschen der Natur und spielten interessante Baumspiele. Beim Entdecken und Erforschen unseres Sonnensystems und der Sternbilder half uns der Besuch in der Sternwarte Bautzen. So konnten wir Sonnenflecken beobachten und unter dem Sternenhimmel staunen.



Mit Sport und Spiel endeten erlebnisreiche Ferientage. Auch die Sonne meinte es noch gut mit uns und ließ uns den Sommer genießen.

*Die Kinder und Erzieherinnen*

*vom Hort der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha*

## Schulen/Šule

### Grundschule Königswartha „Bjarnat Krawc“

#### Einschulung Schuljahr 2012/2013



Ein großes Dankeschön für die Unterstützung zur Vorbereitung der Einschulungsfeier geht an:

Frau Stiebitz und ihr Team von der Gemeindeverwaltung

Blumenhandel Zenker

Malerfirma Andreas Zschiesche

*Beier*

*Schulleiterin*

### Anmeldung der Schulanfänger Schuljahr 2013/2014 für alle Ortsteile der Gemeinde Königswartha

Nach den gesetzlichen Bestimmungen sind für das Schuljahr 2013/2014 alle Kinder, die bis zum 30. Juni 2013 das 6. Lebensjahr vollenden, für den Schulbesuch anzumelden.

Als schulpflichtig gelten auch Kinder, die bis zum 30. September 2013 das 6. Lebensjahr vollenden und von den Eltern in der Schule angemeldet werden.

Auf Antrag der Eltern können Kinder, die das 6. Lebensjahr später vollenden, vorzeitig in die Grundschule aufgenommen werden.

Im Schuljahr 2012/2013 zurückgestellte Kinder müssen erneut angemeldet werden.

#### Anmeldetermine sind:

**Donnerstag, 4. Oktober 2012, 13:00 - 17:00 Uhr**

**Montag, 8. Oktober 2012, 13:00 - 18:00 Uhr**

Die Anmeldung kann ohne Anwesenheit des Kindes im Sekretariat der Grundschule Königswartha erfolgen. Dabei ist die Geburtsurkunde vorzulegen.

Im Verhinderungsfall melden Sie sich bitte telefonisch im Sekretariat der Grundschule unter Königswartha 20221.

*Beier*

*Schulleiterin*

## Paulus-Schule Evangelische Mittelschule Königswartha



Unsere Paulus-Schule hat die entscheidenden staatlichen Anerkennungen erhalten, die *pädagogische* und die *finanzielle*. Somit sind wir eine gleichberechtigte Schule, wie jede andere staatliche Mittelschule. Wir können ab jetzt genauso Prüfungen abnehmen und Bildungsempfehlungen schreiben. Die Verleihung dieser wichtigen Hoheitsrechte erhielten wir nach der kürzest möglichen Zeit.

Ab dem neuen Schuljahr bekommen wir den gesetzlich festgelegten Fördersatz. Alle Spendengelder sind also nicht in den Sand gesetzt, sondern gut angelegtes Geld. Mittels Spenden vieler Freunde, Gelder der Kirchengemeinde, Betern und Arbeitern ist in Königswartha eine christliche Schule entstanden, die nun auch Bestand hat. Die vergangenen drei Schuljahre sowie das Vorbereitungsjahr sind ein einziger Beweis vom Wirken unseres Herren Jesus Christus.

Pfr. Andreas Kecke

Vorstandsvorsitzender der Paulus-Schule



## Vereine/Interessengemeinschaften/ Towarstwa/Zjednoczenie zajimow

### Sozialer Kultur- und Bildungsverein Königswartha e. V.

„Treffpunkt“ -  
wirtschaftlicher Geschäftsbetrieb  
An der Winze 3, Tel. 03 59 31/2 08 81  
Öffnungszeiten:

Montag	9.00 - 10.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 9.00 Uhr und 12.00 - 17.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	12.00 - 15.00 Uhr
Freitag	geschlossen
Sonntag	11.00 - 12.00 Uhr

#### Montagstreff:

jeden Montag ab 14.00 Uhr

#### Seniorenport:

Leitung: Herr Woschek  
jeden Dienstag 8.00 - 9.00 Uhr  
Mittner sind herzlich willkommen!

#### Frauensport:

Leitung: Frau Hedwig  
jeden Montag  
Gruppe 50+: 17.30 Uhr  
Gemischte Gruppe 2: 18.30 Uhr

#### Kleider- und Möbelkammer:

Im Neubaugebiet-

#### Ahornweg 16

dienstags: 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
mittwochs: 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Bitte bringen Sie Ihre nicht mehr benötigte Kleidung oder alle sonstige Einrichtungsgegenstände, damit den bedürftigen Einwohnern auf einfache und unkomplizierte Weise geholfen werden kann.



### Am 9. und 10. Oktober 2012 bleibt die Kleiderkammer wegen Urlaub geschlossen.

Rückfragen sind telefonisch möglich 03 59 31/2 08 81  
direkt bei Frau Nowotny 03 59 31/2 05 45

#### Brotausgabe:

Jeden Sonnabend 11.30 - 12.00 Uhr

Jeder Bürger oder jede Familie, die diese soziale Unterstützung in Anspruch nehmen will, gibt bitte mit Namen und Personenzahl versehen in der laufenden Woche einen Beutel ab und holt diesen am Samstag zu o. g. Öffnungszeiten ab.

#### „Bautzener Tafel e. V.“ - Ausgabestelle Königswartha

Dienstag und Donnerstag

jeweils 13.00 Uhr bis 14.00 Uhr können bei der „Bautzener Tafel“ im „Treffpunkt“ Königswartha von bedürftigen Bürgern Lebensmittel gegen eine kleine Spende abgeholt werden.

#### Kindertanzgruppe:

Jeden Dienstag, genaue Absprachen bitte mit Frau Gumprecht.

#### Seniorencafé:

Königswartha: Donnerstag, 27.09.2012 um 14.00 Uhr

Mit dem Modemobil von Frau Krautz

Neudorf: Donnerstag, 27.09.2012 um 14.00 Uhr

**Alleinstehende:** Am 1. Donnerstag im Monat, 14 Uhr.

Weitere Veranstaltungen:

**Line-Dance Gruppe:** jeden Montag 20.00 Uhr

**Trendsport ZUMBA - Fitness durch Spaß und Bewegung**

Jeden Dienstag und Donnerstag ab 20.00 Uhr.

Bitte melden Sie sich nach Möglichkeit im „Treffpunkt“ an oder bei Frau Schöne, Tel.: 01 78/50 92 57.

Ein neuer Rückenschulungskurs der Physiotherapie Preibsch beginnt Ende August.

**Verkehrsteilnehmerschulung:** Dienstag, 18.09.2012 um 19.00 Uhr. Herzliche Einladung zu allen Veranstaltungen!



#### Veränderungen:

Nachdem der Vorstand und die Mitgliederversammlung des Sozialen Kultur- und Bildungsvereins über die weitere inhaltliche und strukturelle Ausrichtung des Vereins sowie die weitere organisatorische Ausgestaltung des „Treffpunkt“ beraten haben, ist durch den Vorstand festgelegt worden, dass ab 01.09.2012 Frau Ines Roßmy die verantwortliche Ansprechpartnerin des „Treffpunkt“ ist.

Damit habe ich meine fast 10-jährige Tätigkeit im „Treffpunkt“ beendet.

Ich danke allen herzlichst für zuverlässige, verantwortungsbewusste und unterstützende Mitarbeit und partnerschaftliche Zusammenarbeit. Gern war ich für alle diejenigen da, die dies wollten. „Alles im Leben hat seine Zeit“ ist eine alte biblische Weisheit, die immer ihre Gültigkeit beweist.

Frau Roßmy wünsche ich viel Erfolg und Freude für umfangreiche, vielseitige und anspruchsvolle Arbeit.

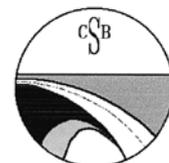
Allen Gästen und Freunden des „Treffpunkt“ weiterhin frohe und erlebnisreiche Stunden in ihrer Begegnungsstätte, wo wir uns sicherlich ab und zu mal treffen.

Vorerst werde ich jeden Dienstag, bis auf wenige Ausnahmen, von 15.00 - 15.30 Uhr im „Treffpunkt“ sein, um Frau Roßmy bei der Einarbeitung zu unterstützen.

Annemarie Simon

## Christlich-Soziales Bildungswerk Sachsen e. V.

Kurze Straße 8, 01920 Milititz  
Tel.: 03 57 96/9 71 -0



### Veranstaltungen für Senioren

in der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha (An der Winze 4)

#### Regelmäßige Veranstaltungen:

Montag (jede Woche), 14 Uhr bis 16 Uhr: **Seniorentanz**

Dienstag (25. September, 9. Oktober),

16 Uhr bis 18 Uhr: **Klöppeln**

## Klöppelgruppe Königswartha

### Sehnsucht nach ein paar „Schlägen“

... Schläge ... so bezeichnet man die Grundtechnik des Klöppelns. Es gibt u. a. Leinenschlag, Halbschlag, Ganzschlag, Formschlag.

Jede Woche dienstags treffen wir uns in den Räumen des CSB, um die Tradition dieser alten Handwerkskunst zu pflegen.

Natürlich ist die Grundvoraussetzung: üben, üben, üben!

Da kann es in der Sommerpause, die sich bei uns über 7 Wochen erstreckt, schon mal vorkommen, dass wir Sehnsucht nach ein paar Schlägen bekommen.

Was also tun??? Wir haben ja unsere Helga Vogt und Ute Kochte. Die Beiden wissen Rat! Kurzerhand luden sie uns zum Sommerfest auf ihren Hof ein.

Dieses Jahr war es der 1. August. Alle kamen aus nah und fern, auch unsere Klöppel-Chefin, Frau Sigrid Bähr aus Kleinwelka, und es wurde ein fröhliches und kurzweiliges Beisammensein. Jeder brachte etwas mit und trug so zum Gelingen des Nachmittages bei.

Vor uns die schön gedeckte Kaffeetafel mit blau-weißem Geschirr - und hinter uns der Swimmingpool, dessen türkisfarbenes Wasser zum Schwimmen einlud.

Es passte alles zusammen, sogar das Wetter spielte mit und es war nicht ganz so heiß. Deshalb konnten wir auch den Holunderblütenschnaps und die Bowle ausprobieren. Wirklich zum Klöppeln kam an dem schönen Nachmittag fast keiner; wir hatten uns ja viel zu erzählen und im nu war Abendbrozeit.

Unsere Gruppe freut sich bereits heute auf die gemeinsamen Klöppelnachmittage ab Ende August.



## Seniorentanzgruppe Königswartha

### Start in die Herbst/Winter Saison

Nach einem wunderschönen Sommerfest am 16. Juli 2012 im Waldbad Niesendorf mit viel Bewegung - tanzen, wandern, schwimmen - und gutem Essen, gingen wir in unsere wohlverdiente Sommerpause.

Wir waren alle so motiviert und voller Power, dass wir am liebsten ohne Pause weitergemacht hätten. Und deshalb fiel der Urlaub etwas kürzer aus - nur 4 Wochen.

Also trafen wir uns am 20. August 2012 wieder zu unserem wöchentlichen Tanznachmittag.

Keiner konnte ahnen, dass genau dieser Montag der heißeste Tag des Sommers 2012 werden würde.

Aber wer jetzt glaubt, dass der Tanznachmittag ausgefallen wäre, der irrt. Ausgeruht und mit frisch aufgeladenen „Batterien“ trafen wir uns pünktlich um 14.00 Uhr zum Auftakt in die Herbst/Winter Saison 2012.

Die etwas kühleren Räume des CSB und die einfühlsame Art unserer Übungsleiterin, Frau Jutta Hartmann vom CSB, ließen uns die afrikanische Hitze fast vergessen. Dem Kreislauf wurde Rechnung getragen, indem wir nur Sitztänze übten.

Am Ende der Übungsstunde konnte sich Brigitte über ihren Geburtstagswunsch - die große Mühle - erfreuen.

Als Zugabe tanzten die Frauen noch unser fast-Lieblingslied „Ich sing a Liedl für di“ ein flotter Tanz mit viel Schwung!

Im Anschluss wartete bereits unsere Ursel Schmidt mit Kaffee, Kuchen und belegten Schnittchen auf uns.

Zum Anstoßen auf ihren runden Geburtstag gab es ein Glas Sekt. Es war ein schöner Tag des „Antanzens“ bei knappen 40 Grad - ohne Zwischenfälle - kein Kreislaufkollaps und keine Herzattacken!

Weiter so, liebe Tanzmäu..... frauen!

Ihr habt Durchhaltevermögen und einen trainierten Kreislauf!

Brigitte Hartung

## Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.



Verehrte Leserinnen und Leser, im „Bautzener Tageblatt“ vom 29.10.1929 haben wir nachstehenden Artikel gefunden, den wir für Sie ungekürzt und in unverändertem Wortlaut etc. Schreibweise wiedergeben:

### „Königswartha vor 3000 Jahren“

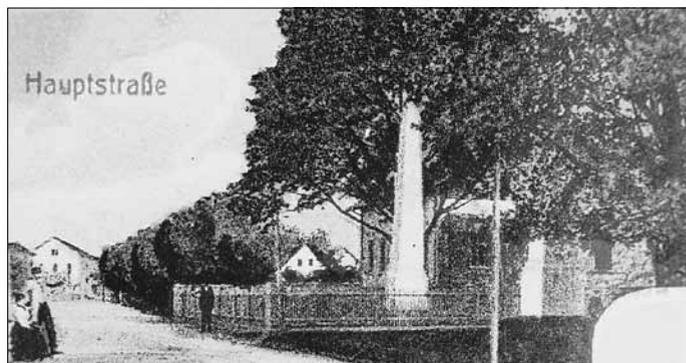
Für den vergangenen Sonntag abends 8 Uhr hatte Herr Dr. Frenzel, Bautzen, zu seinem Vortrage: „Königswartha vor 3000 Jahren“ nach dem Saale des „Sächsischen Hauses“ eingeladen. Eine kleine Gemeinde war seinem Rufe gefolgt, lauschte aber desto andächtiger seinen von Lichtbildern, Abbildungen und Zeichnungen vervollständigten Ausführungen. Letztere wurden mit dem von der Schule zur Verfügung gestellten Epidiaskop vorgeführt. Herr Oberlehrer Berger begrüßte die Anwesenden, indem er betonte, daß viele aus dem Orte nicht wüßten, was und wieviel eigentlich aus der frühesten Geschichte Königswarthas bekannt sei. Hierauf führte Herr Dr. Frenzel an Hand der Karte der Urlandschaften Sachsens seine aufmerksamen Zuhörer in die Zeiten zurück, aus denen uns keine schriftlichen Ueberlieferungen berichten, und welche nur an Hand von allerhand unterirdischen Funden erforscht werden können. Derartige Ausgrabungen haben nicht nur in den allerletzten Jahren stattgefunden, sondern bereits im Jahre 1786 berichtet der Staatsminister v. Nostitz und Jenkendorf von solchen Ausgrabungen, welche in der sogen. „Winz“, heute „Winze“, stattfanden. Die Funde von Herrn Dr. Frenzel, nur im Bilde vorgeführt, befinden sich noch heute in Bautzen und Görlitz.

Der Platz sei zur Anlage einer Arbeiterkolonie und zum Teil eines Parkes vorgesehen gewesen. Beim Abstecken der Baumlöcher sei man plötzlich auf Urnen gestoßen. Daraufhin habe der damalige Besitzer von Königswartha, der Dechant Graf von Dallwitz, der diesen vorgeschichtlichen Dingen großes Interesse entgegenbrachte, systematisch nachgraben lassen und eine große Menge prachtvoller Urnen und sonstiger Gefäße zutage gefördert. Herr Rentmeister Zelder führte aus, daß die „Winz“ zu damaligen Zeiten bedeutend größer gewesen sei, da z. B. die gegenwärtige Hauptstraße erst im Jahre 1830 angelegt worden sei. Auch das Rittergut habe bei weitem nicht soviel Gebäude aufgewiesen. An der Stelle, wo jetzt die Häuser südlich der beiden Obeliken an der Straße stünden, sei damals die Kolonie für die Arbeiter angelegt worden, dahinter der Park mit der sogen. Paradeallee, die in der Sandgrube endigt. Darauf führte Herr Dr. Frenzel Bilder von anderen Fundstellen in der Nähe von Königswartha vor. Im vergangenen Jahre wurde in der Nähe des Vogelherds, eines Waldes in der Nähe der Eutricher Straße, gegraben. Die dort gefundenen Scherben sind zu einer großen Urne zusammengesetzt worden. Im Kaolinwerk Caminau sind mehrfach Urnen gefunden worden; z. B. fand man an der Waage ein Frauengrab, kenntlich an den Getreidehandmühlen, welche bei den Urnen lagen. Alle diese Funde stammen aus der Zeit von etwa 1000 bis 3000 vor Christi Geburt. Die beiden Begräbnisstätten in Königswartha und Caminau deuten darauf hin, daß bereits damals die räumliche Entfernung zwischen diesen beiden Ansiedlungen annähernd die gleiche war. Bilder von Fundstellen in Lomske und dem Fuchsberge bei Caßlau vervollständigten die überaus fesselnden Ausführungen des Redners. Zum Schluß regte er an, auch in Königswartha als dem größten Orte der sächsischen Nordlausitz ein kleines Heimatmuseum anzulegen. Die Funde, welche hier oder in der Nähe getätigt worden seien, würden sofort von den Gesellschaft für Vorgeschichte der Lausitz zur Verfügung gestellt werden, wenn ein geeigneter feuer- und feuchtigkeitssicherer Ort vorhanden wäre.

Am kommenden Donnerstag (Reformationsfest) abends 8 Uhr wird nochmals eine Versammlung der Freunde der Urgeschichte im „Sächsischen Hause“ abgehalten werden, bei der Herr Dr. Frenzel nochmals sprechen wird, um eine Ortsgruppe für Vorgeschichte und Urgeschichte ins Leben zu rufen. Hierzu werden alle, die sich für diese Dinge interessieren, herzlichst eingeladen. Es ist zu wünschen, daß recht rege Beteiligung für diesen Gedanken einsetzt, damit die reichen Funde, welche von hier und aus der Umgebung stammen, dahin gelangen, wo sie hin-

gehören, nämlich nach Königswartha. Es wäre von Vorteil, wenn dieser oder jener zu dieser Zusammenkunft solche alte Fundstücke mitbrächte, Herr Dr. Frenzel wird gern darüber Aufschluß geben. Nach der anregenden Aussprache dankte Herr Oberlehrer Berger dem Redner für seine fesselnden Darbietungen und wünschte der Zusammenkunft am Donnerstag einen ebenso anregenden Verlauf.“

**Ende**



Rechts im Bild sind die zwei Obelisksen zu erkennen - (aus einer Postkarte um 1900)

Wir wissen nicht, welchen Verlauf diese zweite Veranstaltung genommen hat, aber uns ist bekannt, dass sich die besagten Fundstücke noch immer in genannten Museen befinden. Einige Stücke wurden wohl auch veräußert, wie in nachstehendem Beitrag (entnommen aus: <http://portal.hsb.hs-wismar.de>) nachzulesen ist:

#### **Georg Christian Friedrich Lisch: Urnen aus der Lausitz**

**In:** Verein für Mecklenburgische Geschichte und Altertumskunde: Jahrbücher des Vereins für Mecklenburgische Geschichte und Altertumskunde. - Bd. 9 (1844), S. 394-396

#### **Urnen aus der Lausitz,**

von Königswartha bei Budissin in der sächsischen Ober=Lausitz. Der Herr Reichsfreiherr Albert von Maltzan auf Peutsch hat, in dem Streben nach einer comparativen Sammlung von Alterthümern für unsern Verein, 5 Urnen aus der sächsischen Ober=Lausitz erworben und dieselben mit einem Berichte des Finders, Herrn Pfarrers Körnig zu Königswartha, dem Vereine geschenkt.

Der Herr Pfarrer Körnig berichtet über den Fund Folgendes:

Es sind zu Königswartha bei Budissin bis jetzt zwei heidnische Begräbnißplätze entdeckt worden.

Im letzten Jahrzehend des vorigen Jahrhunderts ließ der damalige Besitzer von Königswartha, Johann Friedrich Carl Graf von Dallwitz, auf einem freien Platze an der östlichen Seite von Königswartha, die Winze genannt, zur Verschönerung des Ortes Spaziergänge anlegen. Bei Ausgrabung der Gänge entdeckte man daselbst einen heidnischen Begräbnißplatz und fand eine große Anzahl Aschenkrüge und Urnen. Dieselben wurden sorgfältig gesammelt und in einem eignen Antikencabinet aufbewahrt. Auch ließ der Graf sämmtliche Urnen und die darin befindlichen Gegenstände abmalen und legte diese Gemälde unter dem Titel: Koenigswartha subterranea nieder. Nach seinem Tode acquirirte die Gesellschaft der Wissenschaften zu Görlitz diese Sammlung, in deren Händen sie sich noch bis auf den heutigen Tag befindet.

Nur ein einziger Fall ist mir bekannt, daß in hiesiger Gegend etwas Werthvolles aufgefunden ist. In Wagners Budissiner Chronik vom Jahre 1692 steht nämlich die Nachricht, daß 1596 von einem Hirtenmädchen bei Königswartha ein gewundener Golddrath aufgefunden worden sei.

Als im Jahre 1833 eine neue Chaussee von Budissin über Königswartha bis an die preußische Grenze nach Hoyerswerda zu gebauet ward, stieß man bei Fertigung der Chausseeegräben und bei Aufgrabung des Kieses zur Bedeckung der Chaussee, in der Nähe des hierher gehörigen, eine gute Viertelstunde von hier entfernten Dorfes Kamenau, auf eine Menge Aschenkrüge und Urnen. Sie wurden leider von den Chausseearbeitern, welche darin Gold suchten, größtentheils zertrümmert. Nur äußerst selten ließ sich im Fortschritte der Arbeit eine unversehrte Urne auffinden: denn theils waren sie wahrscheinlich beim frühern Fällen der Bäume zertrümmert worden, theils waren sie von Baumwurzeln durchwachsen, theils zerfielen sie, sobald die äußere Luft

sie berührte, bei der kleinsten Bewegung in Stücke. Mit vieler Mühe habe ich fünf Urnen ziemlich unverletzt gewonnen.

Der Platz, auf dem die Urnen ausgegraben sind, ist ein bedeutender Sandhügel, in welchem sich viel Kies befindet. Die Urnen, welche ich fand, standen ungefähr 6 Zoll tief.

So weit der Herr Pfarrer Körnig.

Die 5 hellbraunen Urnen tragen im Allgemeinen sehr bezeichnend den Typus der Urnen in Schlesien und in der Lausitz und scheinen der letzten Zeit der Bronze=Periode anzugehören; die in ihnen gefundenen Geräthe sind noch von Bronze mit nicht sehr tiefem, nicht edlem Rost; die Urnen sind sehr wohl erhalten und ihre Formen scharf und rein ausgeprägt. Es sind folgende Urnen:

- 1) eine Urne, 8" hoch, von der Grundform der Urnen der Kegelgräber, wie sie in Frid. Franc. Tab. V, Nr. 9 und 10 abgebildet sind, mit 2 kleinen Henkeln; sie war ganz mit Sand gefüllt, in der Nähe lagen verbrannte Knochen von einem erwachsenen Menschen;
- 2) eine Urne, 7" hoch, mit schalenförmigem, niedrigen Bauche und hohem Halse, von der eigenthümlichen, schlesischen Form, wie in Büschings Schles. Altth., Titel, Fig. 2, und Klemm Germ. Alterthk. Tab. XIII, Fig. 5, ähnliche abgebildet sind; der Inhalt bestand nur in Sand;
- 3) eine kleine Urne, gegen 4" hoch;
- 4) ein kleiner Krug, 5" hoch, mit hohem, engen Halse und zugespitztem Boden, nicht zum Stehen eingerichtet;
- 5) eine kleine Urne, mit Sand und verbrannten Kinderknochen gefüllt. In dieser Urne lagen: der Knopf einer Nadel von Bronze und ein mit den Enden überfassender, dünner Ring von Bronze, 1 1/2" weit.

G. C. F. Lisch. ...

**In eigener Sache:** In Bezug auf geeignete Räumlichkeiten für unseren Verein sind wir derzeit mit der Gemeindeverwaltung in näherer Verhandlung; eine Klärung dieses Problems steht kurz bevor.

Das „Museum für historische Landmaschinen- und Feuerwehrentechnik“, welches sich im Gewerbegebiet befindet, steht - aufgrund der Insolvenz des Förderwerkes - derzeit unter Regie unseres Vereins. Interessenten zur Besichtigung wenden sich bitte an Frau Liske in der Heimatstube bzw. telefonisch zur Terminabsprache auch gerne an mich: Telefon: Königswartha 20812.

Mit den besten Grüßen,

*Annemarie Rentsch, Vors. KGV RAK e. V.*

### **Veranstaltungen NATZ-Hoyerswerda**

Informationen und Termine des Naturwissenschaftlich-Technischen Kinder- und Jugendzentrums (NATZ) e. V. Hoyerswerda finden Sie, insofern wir darüber informiert werden, in unserem gemeindlichen Schaukasten am Rathaus oder im Internet unter [www.natz-hoy.de](http://www.natz-hoy.de). Wir bitten um Kenntnisnahme

### **Achtung!**

Die ALGII Informations- und Servicestelle Königswartha bleibt vom **17.09.2012 - 21.09.2012** wegen Urlaub geschlossen.

### **Neues aus der Bürgerecke Nowosće z wobydlerskeho róžka**

### **Informationen aus den Ortsteilen**

### **Eutrich**



### **Seniorencafé im Ortsteil Eutrich**

Jeweils am 1. Dienstag im Monat findet unser Seniorencafé statt. Alle Seniorinnen und Senioren des Ortsteiles Eutrich laden wir hierzu am **02.10.2012 um 14:00 Uhr** recht herzlich ein.

*Ihre Hella Helm*

